

DIFFERENTI PER QUALITÀ. Grazie al contributo della **Regione Emilia-Romagna** per la promozione delle imprese in occasione di **Expo 2015**, il Festival Internazionale delle Abilità Differenti ospita tre appuntamenti dedicati al tema **"Nutrire il Pianeta"**, nei quali cultura ed enogastronomia saranno protagoniste:

Bologna Sabato 16 Maggio

16.30 Presentazione della mostra **"Irregular Talents"** presso la **Pinacoteca Nazionale di Bologna**, via Belle Arti 56, e degustazione di prodotti dei talenti enogastronomici locali.

Sorbara Venerdì 22 Maggio UNA VITA SAPORITA

21.00 Presso la **Cantina Sociale di Carpi sede di Sorbara**, via Ravarino-Carpi 116, Sorbara di Bomporto. La vita è una storia saporita... excursus comico musicale ed enogastronomico tra sapori e colori del cibo, per comprendere il valore di ciò che la nostra terra ci dona.

Bologna Domenica 24 Maggio CASA MANTOVANI

Presso la Residenza **Casa Mantovani** e la Casa per ferie **Il Villino**, via S. Barbara 9, Bologna. 18.00 Stand di prodotti alimentari realizzati da Cooperative Sociali del territorio. 19.30 Apericena. 20.00 Spettacolo musicale con **Psicantria** ed esibizione di **Paolo Cevoli** e **Claudia Penoni**.

DIFFERENT IN QUALITY. Thanks to the funding of **Region Emilia-Romagna** for companies promotion at **Expo 2015**, the International Festival of Different Abilities offers three events dedicated to the theme **"Feed the Planet"**, in which Culture, Food and Wine will be the protagonists:

Bologna Saturday May 16

16.30 Presentation of the Exhibition **"Irregulars Talents"** at **Pinacoteca Nazionale in Bologna**, via Belle Arti 56 and tasting of local food products.

Sorbara Friday May 22 "UNA VITA SAPORITA"

21.00 At **Cooperative Winery of Carpi with Headquarter in Sorbara**, via Ravarino-Carpi 116, Sorbara di Bomporto. Life is a story of taste... a comical, musical and gastronomic excursus through the flavours and colours in order to understand the value of what our land gives us.

Bologna Sunday May 24 CASA MANTOVANI

At the Residence **Casa Mantovani** and the Holiday Residence **Il Villino**, via S. Barbara 9, Bologna. Event realized within a Regione project for Expo 2015. 18.00 Food products stands realized of local Social Cooperatives. 19.30 Aperitif and Dinner. 20.00 Musical performance with **Psicantria** and performance of **Paolo Cevoli** and **Claudia Penoni**.

www.nazareno-coopsociale.it



expo2015.regione.emilia-romagna.it



Cantina di Carpi e Sorbara

www.cantinadicarpiesorbara.it



**CASA
NOVELLA**

BOTTEGHE E MESTIERI
Laboratori artigianali

casanovella.it



**L'ARCOBALENO
COOPERATIVA SOCIALE**

www.coop-larcobaleno.it



Festival Internazionale
delle Abilità Differenti

www.nazareno-coopsociale.it



Progetto legato all'Esposizione Universale di Milano EXPO 2015
Regional project linked to the Universal Exhibition in Milan EXPO 2015



Differenti per Qualità è un progetto realizzato con il contributo della Regione Emilia Romagna e finalizzato alla promozione delle imprese locali in occasione di Expo 2015. Il progetto ha due obiettivi principali:

- 1 La promozione di prodotti tipici dell' Emilia Romagna sul mercato internazionale legati a una lavorazione di qualità e all'artigianato;
- 2 La valorizzazione di una nuova cultura delle abilità differenti e dello svantaggio che metta in luce la capacità di lavorare e produrre secondo standard di qualità riconosciuti dal mercato globale, a prescindere dalla condizione di limite di partenza.

Il progetto si svolge durante le ultime due settimane di maggio e prevede la realizzazione di 3 eventi promozionali a Bologna e a Sorbara di Bomporto (MO). Agli eventi partecipano delegazioni provenienti da più paesi del mondo. Il progetto si inserisce all'interno del **Festival Internazionale delle Abilità Differenti**.

DIFFERENT BY QUALITY is a project realized with the contribution of the Emilia Romagna region and aimed at promoting local businesses during Expo 2015. The project has two main goals:

- 1 Promoting on the international market typical Emilia Romagna products related to quality working and crafts;
- 2 Valorizing a new culture of disability that can shine a spotlight on the working and productive capabilities according to global market standards, whatever the initial limitations.

The project will take place in the last two weeks of May and comprises 3 promotional events in Bologna and in Sorbara di Bomporto (MO). Delegations from several countries worldwide will attend the events. The project is organized within the "Festival Internazionale delle Abilità differenti".



expo2015.regione.emilia-romagna.it

La **Cantina di Carpi e Sorbara** è nata il 1° Agosto 2012 dalla fusione di 2 cantine storiche della provincia di Modena: La Cantina di Carpi, fondata nel 1903, e la Cantina di Sorbara fondata nel 1923. Attualmente la cantina ha 5 stabilimenti dei quali 4 di pigiatura ed 1 di imbottigliamento: Carpi (MO), Concordia (MO), Poggio Rusco (MN), Rio Saliceto (RE) e Sorbara (MO). Dall' Agosto 2014 gestisce anche lo stabilimento di Bazzano e il punto vendita di Castelfranco Emilia. Oggi la Cantina di Carpi e Sorbara è una cooperativa con 1.300 soci produttori ed una capacità produttiva di circa 450.000 ettolitri di vino all'anno. Nel 2014 sono state prodotte 2'500'000 bottiglie. La produzione vinicola è incentrata sui Lambruschi: Sorbara, Salamino, Maestri, Marani, Viadanese e sul Pignoletto ma una parte importante del successo della nostra azienda, soprattutto per quello che riguarda il vino sfuso, è legato anche al cosiddetto VINO ROSSISSIMO che si ottiene dalle uve di Ancellotta. Il risultato oggi è che i nostri vini, grazie alle moderne metodologie produttive, sono particolarmente curati per le caratteristiche organolettiche. Infatti trovano l'apprezzamento di tanti estimatori, i quali sanno che nel nostro Lambrusco c'è un lavoro paziente e fedele ad una tradizione, che ha ispirato e continua ad ispirare tutta la filosofia produttiva di questa realtà così importante nel panorama enologico.

The **Cantina di Carpi e Sorbara** was born the 1st August 2012 from the fusion of 2 historic Winery of the Modena's Province: Cantina di Carpi founded in 1903, and Cantina di Sorbara founded in 1923. Currently the cooperative owns 5 factories, among them, 4 are dedicated to grape pressing and 1 to bottling activities. They are located in Carpi (Mo), Concordia (Mo), Poggio Rusco (Mn), Rio Saliceto (Re) and Sorbara (Mo). From the 1st of August 2014, we own the Establishment of Cantina di Bazzano (Bo). Today the Cantina di Carpi e Sorbara is a Cooperative with 1'300 grapes producers and a product capacity of 450'000 hectolitres per year. In the 2014 we produced more and less 2'500'000 bottles. Our wine production is focused on the following Lambrusco varieties Sorbara, Salamino, Maestri, Marani and Viadanese, but a considerable part of the company's success, especially as far as the bulk wine is concerned, is due to the so-called very red wine that is made from the Ancellotta grapes. The result of all our efforts is that today, thanks to modern production methods, our wines are particularly appreciated by many estimators especially for their organoleptic characteristics. Our customers know very well that a patient and careful work, faithful to tradition, lies in our Lambrusco wines.



Cantina di Carpi e Sorbara



www.cantinadicarpiesorbara.it

Botteghe e Mestieri è una cooperativa sociale di tipo B, con sede a Faenza. Oggi occupa 7 persone con disabilità nella produzione di pasta fresca e secca per gastronomie, ristoranti e catering. Altre 3 persone svantaggiate vengono occupate nella gestione di un negozio a Lugo e di un e-commerce di articoli da regalo e prodotti alimentari in parte provenienti da oltre 30 monasteri europei. La cooperativa collabora con altre cooperative del territorio nell'ambito del servizio catering. La mission della cooperativa è la realizzazione di luoghi di lavoro artigianali, dove persone con disagio psichico e psichiatrico possano fare un'esperienza lavorativa vera, che li rilanci nella società e li aiuti a raggiungere un equilibrio psico-sociale, tenendo conto dei loro tempi, delle loro capacità e difficoltà.

Botteghe e Mestieri is a type-B social cooperative seated in Faenza. Today, we employ 7 differently able people in producing fresh and dry pasta for delis, restaurants and catering. Another 3 people with disabilities are employed in managing a store in Lugo and an e-shop of gift items and food, partly from 30+ monasteries in Europe. We collaborate with other cooperatives in the area for catering services. Our mission is organizing workplaces in the crafts sector where people with mental disabilities and illnesses can have a true working experience, capable of introducing them into society and helping them reach a psychological and social balance, respecting their times, their abilities, and their difficulties.

Coupon buono sconto

Casa Novella, offre un buono da **10 euro**, per l'acquisto di pasta fresca e secca sul nostro e-commerce www.bottegadelmonastero.it. Inserire questo codice: **pastaexpo2015** nello spazio dedicato ai coupon promozionali valevole per tutta la durata dell'EXPO 2015.



CASA NOVELLA
BOTTEGHE E MESTIERI
Laboratori artigianali



casanovella.it

La cooperativa sociale **L'Arcobaleno** nasce nel 1987 per iniziativa di alcune persone che, a partire dalla condivisione di varie esperienze di caritativa con anziani e disabili, decisero di sviluppare il desiderio e il tentativo di dare risposte concrete e stabili ai bisogni incontrati.

La cooperativa sociale L'Arcobaleno è una cooperativa di tipo A e B che persegue sia finalità educative, riabilitative e assistenziali sia percorsi di inserimento lavorativo di vario genere. Tra i vari servizi che offre la cooperativa compare anche un centro socio-riabilitativo residenziale La Grangia a Maranello (MO) per persone con disabilità fisica e psichica. In particolare, agli eventi Expo L'Arcobaleno sarà presente con il laboratorio di prodotti artigianali per la casa e la cucina.

Social cooperative **L'Arcobaleno** was established in 1987 by a group of people who shared a similar background of charity towards the elderly and differently able and decided to act upon the desire and the attempt to give a stable and concrete answer to the needs they witnessed.

Social cooperative L'Arcobaleno is a type-A and type-B cooperative, pursuing education, rehabilitation and care as well as job placement of different kinds. Among its other services, the cooperative manages a residential social rehabilitation centre, La Grangia, in Maranello (MO), for the physically and mentally disabled. Specifically, in the Expo events, L'Arcobaleno will participate with its handicrafts for the household and kitchen.



www.coop-larcobaleno.it